#### RAPPORT GENERAL

#### A MESSIEURS LES ACTIONNAIRES DE LA SOCIETE ESSOUKNA S.A

Messieurs,

En exécution de la mission qui nous a été confiée par votre assemblée générale, nous avons procédé à l'audit des états financiers consolidés de la société ESSOUKNA, relatifs à l'exercice clos le 31 décembre 2011, tels qu'ils sont joints au présent rapport (pages 3 à 6).

Nous avons effectué l'audit des états financiers consolidés ci-joints de la société ESSOUKNA, comprenant le bilan au 31 décembre 2011, ainsi que l'état de résultat et l'état des flux de trésorerie pour l'exercice clos à cette date, et des notes contenant un résumé des principales méthodes comptables et d'autres notes explicatives.

#### Responsabilité de la direction dans l'établissement et la présentation des états financiers

Le conseil d'administration de la société est responsable de l'établissement et de la présentation sincère de ces états financiers, conformément aux conventions et normes comptables édictées par le système comptable des entreprises. Cette responsabilité comprend la conception, la mise en place et le suivi d'un contrôle interne relatif à l'établissement et la présentation sincère d'états financiers ne comportant pas d'anomalies significatives, ainsi que la détermination d'estimations comptables raisonnables au regard des circonstances.

#### Responsabilité de l'auditeur

Notre responsabilité est d'exprimer une opinion sur ces états financiers sur la base de notre audit. Nous avons effectué notre audit selon les normes d'audit applicables en Tunisie (Normes Internationales d'Audit). Ces normes requièrent de notre part de nous conformer aux règles d'éthique et de planifier et de réaliser l'audit pour obtenir une assurance raisonnable que les états financiers ne comportent pas d'anomalies significatives.

Un audit implique la mise en oeuvre de procédures en vue de recueillir des éléments probants concernant les montants et les informations fournies dans les états financiers. Le choix des procédures relève du jugement de l'auditeur, de même que l'évaluation du risque que les états financiers contiennent des anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs. En procédant à ces évaluations du risque, l'auditeur prend en compte le contrôle interne en vigueur dans l'entité relatif à l'établissement et la présentation sincère des états financiers afin de définir des procédures d'audit appropriées en la circonstance, et non dans le but d'exprimer une opinion sur l'efficacité de celui-ci. Un audit comporte également l'appréciation du caractère approprié des méthodes comptables retenues et le caractère raisonnable des estimations comptables faites par la direction, de même que l'appréciation de la présentation d'ensemble des états financiers.

Nous estimons que les éléments probants recueillis sont suffisants et appropriés pour fonder notre opinion.

#### **Opinion**

A notre avis, les états financiers consolidés présentés aux pages 3 à 6 du présent rapport sont sincères et réguliers et donnent une image fidèle de la situation financière du groupe contrôlé par la société ESSOUKNA au 31 décembre 2011, ainsi que de sa performance financière et de ses flux de trésorerie pour l'exercice clos à cette date, conformément aux conventions et normes comptables édictées par le système comptable des entreprises.

**Tunis, le 21 Mai 2012** 

Mohamed FESSI

#### **BILAN AU 31.12.2011**

ACTIFS	NOTES	31-déc-11	31-déc-10
ACTIFS NON COURANTS			
Immobilisations incorporelles			
Immobilisations incorporelles		7 349	7 349
Amortissement de logiciel		-7 349	-7 349
	_	0	0
Immobilisations corporelles			
Immobilisations corporelles		1 224 435	1 186 835
Amortissement des immobilisations corporelles	_	-686 531	-740 820
		537 904	446 015
Immobilisations financières			
Immobilisations financières		4 489 495	4 431 298
Provisions sur immobilisations financières	_	-154 228	-153 769
		4 335 267	4 277 529
Total des actifs immobilisés	_	4 873 170	4 723 545
Autres actifs non courants		0	0
TOTAL DES ACTIFS NON COURANTS	_	4 873 170	4 723 545
ACTIFS COURANTS			
Stocks		30 267 471	35 320 669
Provision	_	-170 883	-229 630
		30 096 588	35 091 039
Clients et comptes rattachés		615 728	1 656 448
Provision	_	0	0
		615 728	1 656 448
Autres actifs courants		949 037	298 179
Provision	_	0	0
		949 037	298 179
Placements et autres actifs financiers		1 801 197	1 200 170
Provision		-135 320	-135 320
	-	1 665 877	1 064 850
Liquidités et équivalents de liquidités		601 397	1 726 563
Provision		0	0
	-	601 397	1 726 563
TOTAL DES ACTIFS COURANTS	_	33 928 626	39 837 078

#### **GROUPE ESSOUKNA**

#### **BILAN AU 31.12.2011**

CAPITAUX PROPRES & PASSIFS	NOTES	31-déc-11	31-déc-10
CAPITAUX PROPRES			
Capital social groupe		3 006 250	3 006 250
Réserve consolidés		17 305 757	15 212 119
Total des capitaux propres avant résultat de l'exercice		20 312 007	18 218 369
Résultat de l'exercice groupe		3 789 957	3 111 411
TOTAL DES CAPITAUX PROPRES AVANT AFFECTATION		24 101 964	21 329 780
Réserves minoritaires		453 082	450 224
Résultats minoritaires		50 540	53 545
Total des interets minoritaires		503 622	503 769
CAPITAUX PROPRES ET INTERETS MINORITAIRES	_	24 605 586	21 833 548
PASSIFS  Passifs non courants			
		4.070.400	
Emprunts Provisions		4 979 192	6 244 914
Autres passifs non courants		452 743 0	272 379 0
Total des passifs non courants		5 431 935	6 517 292
Passifs courants			
Fournisseurs & comptes rattachés		3 489 211	7 376 343
Autres passifs courants		3 941 359	1 837 088
Concours bancaires et autres passifs financiers		1 333 707	6 996 351
Total des passifs courants	 	8 764 276	16 209 782
TOTAL DES PASSIFS		14 196 211	22 727 075

#### **ETAT DE RESULTAT AU 31.12.2011**

Désignation	NOTES	31-déc-11	31-déc-10	
DEODUTE DIEVELOVE ATION				
PRODUITS D'EXPLOITATION  Revenus		20 014 994	14 376 416	
Produits des participations		210 654	256 874	
Autres produits d'exploitation		24 437	27 481	
Total des produits d'exploitation		20 250 085	14 660 770	
2000 use production			11000770	
CHARGES D'EXPLOITATION				
Variation de stock		5 053 198	-9 080 965	
Achats de terrains à construire		0	506 700	
Frais sur achat de terrains à construire		169 240	0	
Achats Etudes et prestations		357 206	652 334	
Achats de matériels, équipements et travaux		7 859 084	17 270 799	
Charges de personnel		962 024	872 452	
Dotations aux amortissements		79 726	57 981	
Dotations aux provisions		156 808	114 455	
Autres charges d'exploitation		510 328	627 755	
Total des charges d'exploitation		15 147 612	11 021 511	
RESULTAT D'EXPLOITATION		5 102 473	3 639 259	
AUTRES CHARGES ET PRODUITS ORDINAIRES				
Charges financières nettes		784 345	685 800	
Produits des placements		70 616	150 050	
Autres gains ordinaires		407 400	740 199	
Autres pertes ordinaires		910	10 662	
RESULTAT DES ACTIVITES ORDINAIRES AVANT IMPOT		4 795 233	3 833 046	
Impôt sur le bénéfice	 	993 746	721 712	
RESULTAT DES ACTIVITES ORDINAIRES APRES IMPOT		3 801 488	3 111 334	
Mise en équivalence titres	 	39 009	53 622	
RESULTAT GLOBAL CONSOLIDE	 	3 840 497	3 164 956	
Part des minoritaires dans le résultat		50 540	53 545	

#### **GROUPE ESSOUKNA**

#### **ETAT DE FLUX DE TRESORERIE AU 31/12/2011**

Désignation		31-déc-11	31-déc-10
ELLIV DE TRECORERIE	LIES A L'EXPLOITATION		
FLUA DE TRESURERIE	LIES A L EAFLOITATION		
	Encaissements reçus des clients	24 219 457	17 565 085
	Sommes versées aux fournisseurs et au personnel	-15 711 428	-17 909 097
	Intérêts payés	-806 594	-724 797
	Impôts sur les bénéfices payés	-619 243	-951 413
Flux de trésorerie affect	és à l'exploitation	7 082 192	-2 020 222
FLUX DE TRESORERIE	LIES AUX ACTIVITES D'INVESTISSEMENT		
	Décaissements provenant de l'acquisition d'immobilisations corporelles & incorporelles	-163 199	-84 775
	Encaissements provenant de la cession d'immobilisations corporelles & incorporelles	60 112	8 350
	Décaissement affecté à l'acquisition d'immo financières	0	0
	Encaissements provenant de la cession d'immo financières	0	118 398
	Dividendes reçus	230 654	251 075
Flux de trésorerie prove	nant des activités d'investissement	127 567	293 049
FLUX DE TRESORERIE	LIES AUX ACTIVITES DE FINANCEMENT		
	Encaissements sur emprunts	7 910 000	14 373 709
	Dividendes et autres distribution	-892 436	-882 740
	Dividendes sur actions propres	388	0
	Acquisition actions propres	-8 061	0
	Cession actions propres	8 726	11.550.025
	Remboursement d'emprunts	-14 825 552	-11 559 825
	Encaissements sur produits placements	73 943	65 811
	Encaissements sur cession placements Décaissements sur acquisition placements	428 808 -1 030 740	1 027 500 -33 194
Flux de trésorerie prove	nant des activités de financement	-8 334 925	2 991 262
VARIATION DE TRESORERIE		-1 125 167	1 264 089
	Trésorerie au début de l'exercice	1 726 562	160 175
		1 726 563	462 475
	Trésorerie à la clôture de l'exercice	601 397	1 726 563

#### **METHODES COMPTABLES**

#### 1- PERIMETRE DE CONSOLIDATION

Conformément aux dispositions de la norme comptable n°35 relative aux états financiers consolidés, les états financiers consolidés comprennent toutes les entreprises qui sont contrôlées (le contrôle étant le pouvoir de diriger les politiques financières et opérationnelles des dites sociétés) par la société mère ESSOUKNA. Ces états financiers comprennent aussi, en vertu des dispositions de la norme comptable n°36, les entreprises associées dans lesquelles la société mère exerce une influence notable (au sens de pouvoir participer aux décisions de politique financière et opérationnelle de l'entreprise détenue sans toutefois pouvoir exercer un contrôle sur ces dernières).

De ce fait, les états financiers consolidés arrêtés au 31/12/2011 du groupe ESSOUKNA comprennent, en plus de cette dernière, la société ZIED SARL ainsi que les sociétés LES ŒILLETS et SIP SICAR. L'organigramme de l'ensemble consolidé se présente comme suit :

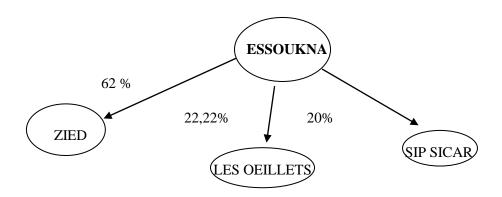


Tableau de détermination des pourcentages de contrôle et d'intérêt

Société	Société Pourcentage de contrôle		ntrôle	Type de contrôle	Méthode de consolidation	% intérêt du groupe
	Direct	Indirect	Total			
ESSOUKNA	100,00%		100,00%	Exclusif	Intégration globale	100,00%
ZIED	62,00%		62,00 %	Exclusif	Intégration globale	62,00 %
LES ŒILLETS	22,22%		22,22%	Influence notable	Mise en équivalence	22,22%
SIP SICAR	20,00%		20,00%	Influence notable	Mise en équivalence	20,00%

Les pourcentages de contrôle et d'intérêt dans les sociétés ZIED, LES ŒILLETS et SIP SICAR sont demeurés inchangés en 2011.

#### 2- SOURCES D'INFORMATION

Les informations utilisées pour élaborer les états financiers consolidés du groupe ont été puisées dans les états financiers individuels arrêtés au 31 décembre 2010 et 2011 ainsi que dans les rapports de commissariat aux comptes. Quant aux transactions conclues entres les différentes sociétés du groupe, elles nous ont été communiquées par les services comptables des différentes sociétés du groupe.

#### 3- STANDARDS ET NORMES DE REFERENCE

Les états financiers consolidés ont été arrêtés conformément aux dispositions des normes comptables admises en Tunisie, notamment les normes suivantes :

- Norme comptable n° 35 relative aux états financiers consolidés
- Norme comptable n° 36 relative aux participations dans les entreprises associées
- Norme comptable n° 38 relative aux regroupements d'entreprises

#### 4- ETATS FINANCIERS CONSOLIDES

Les états financiers consolidés de la société ESSOUKNA arrêtés au 31.12.2011 comprennent :

- le bilan consolidé
- l'état de résultat consolidé
- l'état des flux de trésorerie consolidé
- les notes aux états financiers consolidés

#### 5- DEMARCHE METHODOLOGIQUE

La démarche suivie pour arrêter les états financiers consolidés du groupe comprend deux étapes principales, à savoir :

- Les opérations de pré consolidation
- Les opérations de consolidation proprement dite

#### 5-1 OPERATIONS DE PRECONSOLIDATION

Au cours de cette étape il a été procédé aux retraitements dits d'homogénéité. Ces derniers ont pour but d'appliquer des méthodes d'évaluation homogènes dans la consolidation. (Frais préliminaires, méthodes d'amortissement, charges d'emprunt.....)

Les retraitements ont été effectués dans les comptes individuels des sociétés consolidées quant ils présentent une importance significative à l'échelle de l'ensemble consolidé.

Quand la correction du montant des postes **du bilan** qui résulte des retraitements affecte les résultats, elle a été imputée :

- → au résultat de la société consolidée pour la fraction concernant l'exercice
- → aux **réserves** de la société consolidée pour la fraction correspondant aux corrections qui avaient déjà été opérées lors des consolidations des **exercices antérieurs**.

#### 5-2 OPERATIONS DE CONSOLIDATION PROPREMENT DITE

Elles comportent:

- le cumul des comptes individuels
- l'élimination des comptes et des opérations réciproques
- l'élimination des profits internes
- le partage des capitaux propres et l'élimination des titres de participation.

#### 5-2-1 ELIMINATION DES COMPTES ET OPERATIONS RECIPROQUES

Les comptes consolidés de la société ESSOUKNA étant le reflet de l'activité de la situation d'une seule entité économique, il n'a été retenu que les seules opérations effectuées et les seuls résultats réalisés avec les tiers étrangers à cette entité. Les opérations et résultats entre sociétés consolidées ont été par conséquent éliminés.

ELIMINATIONS N'AFFECTANT PAS LES CAPITAUX PROPRES (ET LE RESULTAT) CONSOLIDES

Les comptes réciproques de dettes et de créances (clients/ fournisseurs, prêts/ emprunts...) ainsi que les comptes de charges et de produits réciproques (achats/ ventes, charges fin /produits fin...) ont été éliminés.

ELIMINATIONS AFFECTANT LES CAPITAUX PROPRES (ET OU LE RESULTAT) CONSOLIDES

## 5-2-2 LE PARTAGE DES CAPITAUX PROPRES ET L'ELIMINATION DES TITRES DE PARTICIPATION

Les capitaux propres des sociétés comprises dans le périmètre de consolidation après avoir été modifiés par les retraitements et les éliminations, ont été partagés entre les capitaux propres consolidés et les intérêts minoritaires. Ce partage s'est accompagné de l'élimination des titres de participation.

Dans la société ESSOUKNA, le partage des capitaux propres a été opéré par la technique de consolidation directe.

#### NOTES SUR LES ETATS FINANCIERS CONSOLIDES

#### NOTE 1- IMMOBILISATIONS FINANCIERES

Au 31 décembre 2011, le solde de la rubrique immobilisations financières s'élève à 4.335.267 dinars contre un solde de 4.277.529 dinars au 31 décembre 2010 et se détaille comme suit :

Rubrique	Solde au 31 12.2011	Solde au 31 12.2010	Variation
Titres de participation	3 435 246	3 435 246	0
Titres mis en équivalence	878 709	860 101	18 608
Provisions financières	-154 228	-153 769	-459
Autres immobilisations financières	175 539	135 951	39 588
Total	4 335 267	4 277 529	57 738

#### NOTE 1-1 TITRES MIS EN EQUIVALENCE

Au 31.12.2011, ce compte présente un solde de 878.709 dinars correspondant aux titres détenus dans le capital social des sociétés LES OEILLETS et SIP SICAR. La détermination de la valeur de mise en équivalence ainsi que son impact sur les réserves et les résultats du groupe ESSOUKNA se présente comme suit :

	LES		
Libellé	OEILLETS	SIP SICAR	Total
Valeur comptable	200 005	600 000	800 005
Capitaux propres avant résultat	1 316 548	2 735 635	4 052 183
% d'intérêts	22,22%	20,00%	0
Part ESSOUKNA	292 574	547 127	839 701
Réserves consolidées	92 569	-52 873	39 696
Résultat de l'exercice	260 008	-93 860	166 148
Part ESSOUKNA Résultat	57 781	-18 772	39 009
Valeur Mise en équivalence	350 355	528 355	878 709

#### NOTE 2 TABLEAU DE BOUCLAGE DES CAPITAUX PROPRES

Pourcentage du groupe	100%	62,01%	22,22%	20,00%	
Intérêt des minoritaires	0%	37,99%	77,78%	80,00%	
Libelle	ESSOUKNA	ZIED	LES ŒILLETS	SIP SICAR	TOTAL
Capital	3 006 250	1 160 280			4 166 530
Réserves légales	300 625	29 828			330 453
Autres réserves	13 181 453	0			13 181 453
Résultats reportés	3 623 915	765,266			3 624 680
Retraitements Résultats reportés	139 935	1 871			141 806
Résultat de l'exercice	3 757 735	132 699			3 890 434
Retraitements résultat	-89 294	348			-88 946
Total	23 920 620	1 325 792			25 246 411
Titres de participation	0	719 530			719 530
Ecart d'évaluation	0	0			0
Total Titres à éliminer	0	719 530			719 530
Amortissement écart d'évaluation	0	0			0
Part des minoritaires dans					
les réserves	0	453 082			453 082
Part des minoritaires dans le résultat	0	50 540			50 540
Réserves consolidées	17 245 928	20 133	92 569	-52 873	17 305 757
Résultat consolidé	3 668 441	82 507	57 781	-18 772	3 789 957

#### NOTE 3 PRODUITS D'EXPLOITATION

Au 31 décembre 2011, le solde de la rubrique Produits d'exploitation s'élève à 20.250.085 dinars contre un solde de 14.660.770 dinars au 31 décembre 2010 et se détaille comme suit :

Libellé	ESSOUKNA	ZIED	Retraitements	Consolidé
Revenus	20 014 994	0		20 014 994
Produits des participations	173 948	139 453	-102 746	210 654
Autres Produits d'Exploitation	24 437	0		24 437
Total	20 213 379	139 453	-102 746	20 250 085

# الموازنة المجمّعة إلى غاية 31 ديسمبر 2011 \* 2011 الموازنة المجمّعة إلى غاية 31 ديسمبر

2010/12/31	2011/12/31	<b>إيضاحات</b> Notes	CAPITAUX PROPRES ET PASSIFS	الأموال الذاتية والخصوم	2010/12/31	2011/12/31	<mark>یضاحات</mark> Notes	ACTIFS	الأصـــول
			CAPITAUX PROPRES	الأمسوال السذاتيسة				ACTIFS NON COURANTS	الأصول غير الجارية
3 006 250,000	3 006 250,000		Capital social	رأس المال الاحتماعي				Actifs Immobilisés	الأصبول الثبانية
15 212 118,715	17 305 756,587		Réserves consolidés	رأس المـــال الإجتمـــاعـــي الإحـــتيــاطـــات المجمّعة	7 348,856	7 348,856		Immobilisations incorporelles	<b>الأصول الثابتة</b> الأصول غير المادية
18 218 368,715	20 312 006,587			,	(7 348,849)	(7 348,856)		Amortissements	الإستهالكات
3 111 410,824	3 789 956,931		Résultats consolidés	النتائج المجمّعة	0,007	0,000			
			اتيــة للمجمّع قبل التخصيص	محمد ع الأمد ال الـــــــــــــــــــــــــــــــــ	1 186 835,067	1 224 435,184		Immobilisations corporelles	الأصول المادية الثابتة
21 329 779,539	24 101 963,518		Total des capitaux propre	es avant affectation	(740 819,782)	(686 531,445)		Amortissements	الإستهالكات
					446 015,285	537 903,739		Total immobilisations corporelles	مجموع الأصول المادية
450 223,600	453 082,323		Part des minoritaires dans les réserves	حــصص الأِقليّــةِ في الإحتياطات					
53 544,974	50 539,785		Part des minoritaires dans le résultat	حصص الأقليّـة في النتائج	860 101,090	878 709,490		Titres mis en équivalence	أصول التقييم بالمعادلة
					3 435 246,234	3 435 246,234		Titres de participations	الأصول المالية
			PASSIFS	الخصـــوم	(153 768,849)	(154 227,989)		Provisions sur titres	تطرح المدّخرات
			Passifs non courants	7 . 1 . N . A	135 950,747	175 538,871		Autres immobilisations financières  Total immobilisations financières	الأصول المــالية الأخرى مجموع الأصول المالية
			Passiis non coulaitis	الخصوم غير الجارية	4 277 529,222	4 335 266,606		Total immobilisations imancieres	مجموع الاصول المالية
6 244 913,819	4 979 192,039	12.2.1	Emprunts	القــــروض	4 723 544,514	4 873 170,345		<b>ول غير الجارية</b> TOTAL DES ACTIFS	
272 378,525	452 742,752	2.2.1ب	Provisions	المدخرات					
								ACTIFS COURANTS	الأصول الجسارية المخسزونسات
6 517 292,344	5 431 934,791		Total des passifs non courants	مجموع الخصوم غير الجارية	35 320 668,556	30 267 470,887		Stocks	
					(229 629,636)	, ,		Provisions	المدّخـرات
			Passifs courants	المتعدد والمسائد المسائد	35 091 038,920	•		Clients et comptes rattachés	المصاف المصاف المتعال
			rassiis couraitis	الخصوم الجارية	1 656 447,941 298 178,787	615 727,966 949 037,074		Autres actifs courants	الحرفاء والحسابات المتصلة بهم أصول جارية أخرى
7 376 342,618	3 489 210,549	<del>,</del> 2.2.1	Fournisseurs,Entrepreneurs et comptes rattachés	المسزودون والحسابات المتصلة بهم	290 170,707	343 037,074		That is doing sounding	المسوق بساري
7 07 0 0 12,010	0 100 2 10,0 10		, ' ' ' ' ' ' ' ' ' ' ' ' ' ' ' ' ' ' '	(a	1 200 169,579	1 801 197,050		Placements et autres actifs financiers	توضيفات وأصول مالية أخرى
1 837 088,307	3 941 359,201	2.2.1د	Autres passifs courants	الخصوم الجارية الأخرى	(135 320,000)	(135 320,000)		Provisions	المدخرات
				·	1 064 849,579	1 665 877,050			
6 996 351,499	1 333 706,543		Concours bancaires et autres passifs financiers	المساعدات البنكية وغيرها من الخصوم المالية					
					1 726 563,140	601 396,585		Liquidités et équivalents de liquidités	السيولة أو ما يعادل السيولة
16 209 782,424	8 764 276,293		Total des passifs courants	مجموع الخصوم الجارية					
22 727 074,768	14 196 211,084		ع الخصـــوم TOTAL DES P	<mark>مجمـــو</mark> ASSIFS	39 837 078,367	33 928 626,365		<b>سول الجارية</b> TOTAL DES ACTIF	
44 560 622,881	38 801 796,710		<b>ال الذاتيــة والخصــوم</b> TOTAL DES CAPITAUX PRI	44 560 622,881	38 801 796,710		الأصـــول TOTAL DES	_	

 <sup>\*</sup> هنه الموازنة محرّرة ومقدّمة باللغة العربية وترجمت بياناتها للفرنسية.

# مجْمع السّكنــى

Groupe ESSOUKNA 46، نهج طارق ابن زیاد میتوال فیل – تــونس

# قائمة النتائج المجمّعة لغاية 31 ديسمبر 2011 (بالدينار)

Etat de résultat consolide au 31 Décembre 2011 (en Dinars)\*

غ في	المبا	إيضاحات		
2010/12/31	ants au <b>2011/12/31</b>	Notes		
			Produits d'exploitation	إيرادات الإستغلل
14 376 415,980	20 014 994,289	1.2	- Revenus	ً - مُـداخيـُــل
256 873,685	·		- Produits des participations	- إيــرادات المساهمات
27 480,500	•		- Autres produits d'exploitation	- أيُــرُ ادات الإستغــلال الأخــري
14 660 770,165	20 250 084,893		Total des produits d'exploitation	مجمـــوع إيــرادات الإستغــــــــــــــــــــــــــــــــــــ
			Charges d'exploitation	أعباء الإستغلال
-9 080 965,238	5 053 197,669	12.2	- Variation des stocks	- تغيير المُخرونات
506 700,000	,,,,,,	2.2ب	- Achat de terrains à construire	- مشتريات الأراضي المعدّة للبناء
0,000	169 239,700		- Frais sur achat de terrains à construire	- مصاريف مشتريات الأراضى المستهلكة
652 334,313	357 205,525	2.2ج	- Achat d'études et des prestations de services	- مشتريات الدراسات
17 270 799,490	7 859 083,602	2.2د	- Achat de matériels, équipements et travaux	- مشتريات الأشغال
872 451,722	962 023,596	2.2ھ	- Charges du personnel	- أعباء الأعــوان
57 981,469	79 726,119	2.2و	- Dotations aux amortissements	- مخصصات الإستهالكات
114 454,771	156 807,826	2.2ز	- Dotations aux provisions	- مخصصات الميتخبرات
627 754,803	510 328,353	2.2ن	- Autres charges d'exploitation	- أعباء الإستغلال الأخرى
11 021 511,330	15 147 612,390		Total des charges d'exploitation	مجموع أعباء الإستغلال
3 639 258,835	5 102 472,503		Résultat d'exploitation	نتيجة الإستغلال
685 800,001	784 344,688	3-2	- Charges financières nettes	- أعباء مالية صافية
150 050,377	70 615,998		- Produits des placements	- إيــــر ادات التوظيف
10 662,232	910,081		- Autres pertes ordinaires	- خُسائبر عبادية أخبري
740 198,746			- Autres gains ordinaires	- إيــــــــــــــــــــــــــــــــــــ
3 833 045,725	4 795 233,468		Résultat des activités ordinaires avant impôts	نتيجة الأنشطة العادية قبل احتساب الضريبة
721 712,000	993 745,700		Impôts sur les bénéfices	الأداءات عـــلى المرابيـــح
3 111 333,725	3 801 487,768		Résultat des activités ordinaires après impôts	نتيجة الأنشطة العادية بعد احتساب الضريبة
53 622,073	39 008,948		Quote part des sociétés mises en équivalence	قسط النتيجة المتأتي من المعادلة
3 164 955,798	3 840 496,716		Résultat de l'exercice	النتيجة الصافية المجمعة
53 544,974	50 539,785		Part des minoritaires dans le résultat	مناب الأ <u>قايّ</u> ة
3 111 410,824	3 789 956,931		Résultat Consolidé	النتيجة المجمعة

<sup>(\*)</sup> هذه القائمة محرّرة ومقدّمة باللغة العربية وترجمت بياناتها للفرنسية.

## مجمع السكني

Groupe ESSOUKNA 46، نهج طارق ابن زياد ميتوال فيل – تــونس

# جدول التدفقات النقديّة المجمّع في 31 ديسمبر 2011 (بالدينار)

Flux de Trésorerie consolidé au 31 Décembre 2011 (en Dinars)\*

(Modèle de référence)

ف إلى	المبا	ابضاحات	نــوان	الع
Monta		إيصاحات	Désigna	ation
2010/12/31	2011/12/31	Notes		
			FLUX DE TRESORERIE LIES A L'EXPLOITATION	التدفقات النقديّـة المتصلة بالإستغلال
17 565 084,631	24 219 456,935		Encaissements reçus des clients	المقابيض المتأتية من الحرفاء
-17 909 096,802	-15 711 428,155		Sommes versées aux fournisseurs et au personnel	الدفعـــات لفائـــدة المزوديـــن والعملـــة
-724 797,113	-806 593,732		Intérêts payés	الفوائـض المدفوعـة
-951 412,659	-619 243,238	1-3	Impôts sur les bénéfices payés	الأداءات على المرابيح المدفوعة
-2 020 221,943	7 082 191,810		Flux de trésorerie provenant de (affecté à) l'exploitation	التدفقات النقدية المتأتية من الإستغلال
			FLUX DE TRESORERIE LIE AUX ACTIVITES D'INVESTISSEMENT	التدفقات النقدية المتصلة بأنشطة الإستثمار
-84 774,624	-163 199,055	2-3	Décaissements provenant de l'acquisition d'immobilisations corporelles et incorporelles	الدفوعات عن إقتناء أصول ثابة
8 350,000	60 111,500		Encaissements provenant de l'acquisition d'immobilisations corporelles et incorporelles	مقابيض متأتية من إقتناء أصول ثابة
		4-3	Décaissements provenant de l'acquisition d'immobilisations financières	الدفوعات عن إقتاء أصول مالية
118 397,937			Encaissements provenant de la cession d'immobilisations financières	مقابيه ض متأتية من التفويت في أصول مالية
251 075,395	230 654,104	3-3	Dividendes reçus	مقابيـض متأتيـة من حصـص أربـاح
293 048,708	127 566,549		Flux de trésorerie provenant de (affecté à) activités d'investissement	التدفقات النقدية المتصلة بأنشطة الإستثمار
			FLUX DE TRESORERIE LIES AUX ACTIVITES DE FINANCEMENT	التدفقات النقدية المتصلة بأنشطة التمويل
-882 739,750	-892 436,250		Dividendes et autres distributions	حصص أرباح وغيرها من أنواع التوزيع
0,000	387,800	5-3	Dividendes reçus sur actions propres	مقابيض متأتية من حصص أرباح الشركة
65 811,110	73 943,223	6-3	Encaissements provenant des produits des placements	مقابيض متأتية من إيرادات التوظيف
0,000	8 725,500		Encaissements provenant de la cession d'actions propres	مقابيض متأتية من بيع حصص في رأس مال الشركة
0,000	-8 061,162	7-3	Décaissements provenant de l'acquisition d'actions propres	الدفوعات عن شراء حصص في رأس مال الشركة
14 373 709,000	7 910 000,000	8-3	Encaissement provenant des emprunts	مقابيض متأتية من القروض
-11 559 825,000	-14 825 552,000	9-3	Remboursement d'emprunts	سداد القروض
1 027 500,000	428 808,455		Encaissement provenant des placements	مقابيض متأتية من إسترجاع مبالغ موظفة
-33 193,550	-1 030 740,480		Décaissements provenant des placements	دفوعات متعلقة بمبالغ موظفة
2 991 261,810	-8 334 924,914		Flux de trésorerie provenant des (affectés aux) activités de financemen	التدفقات النقديّـة المتصلة بأنشطة التمـويل
1 264 088,575	-1 125 166,555		VARIATION DE TRESORERIE	تغيير الخزينة
462 474,565	1 726 563,140		Trésorerie au début de l'exercice	الخزينة في بداية السنة المحاسبية
1 726 563,140	601 396,585		Trésorerie à la clôture de l'exercice	الخزينة عند ختم السنة المحاسبية

هذا الجدول محرّر ومقدّم باللغة العربية وترجمت بياناته للفرنسية.

# الإيضاحات الخاصة بالقواع المالية المجمَّعة الإيضاحات الخاصة عاية 31 ديسمبر 2011

## 1 - معلومات عامة:

يتكون مجمع شركة "السكنى" من أربعة شركات تعمل بالبلاد التونسية من خلال مجالات الأنشطة التالية:

- -البعث العقاري (عقارية القرنفل).
  - -رأس مال تتمية (Sip-Sicar).
- -المساهمات والإستثمار في الأوراق المالية (زيداد).

الشركة الأم هي شركة "السكنى" وهي شركة خفية الإسم تتشط في مجال البعث العقاري، مقرها الإجتماعي كائن بــ46، نهج طارق ابن زياد ميتوال فيل – تونس.

## تاريخ إختتام السنة المحاسبية:

تــمّ إختتام السنة المحاسبيّــة لكافة الشركات في محيط المجمع بتاريخ 31 ديسمبر 2011.

## محيط المجْمَع:

يشتمل محيط التجميع كافة الشركات التي يملك فيها المجمّع بطريقة مباشرة أو غير مباشرة حقوق التصويت أو نفوذ يمنحه حق المراقبة.

### الشركات المشمولة بالقوائم المالرة المجمّعة كليا:

وهي التي يملك فيها المجمّع بطريقة مباشرة أو غير مباشرة نسبة 40% أو أكثر من حقوق التصويت.

## الشركات المشمولة بالقوائم الماليّة المجمّعة بطريقة التقييم بالمعادلة:

وهي التي يملك فيها المجمّع بطريقة مباشرة أو غير مباشرة نسبة 20% أو أكثر من حقوق التصويت.

## حصر محيط المجْمَع:

تم حصر محيط المجمّع بشركة واحدة يقع التجميع كليا وشركتين يقع إدماجها بطريقة المعادلة وهي كما يلي:

طريقة التّجميع	النسبة المئوية	العدد الجملي لأسهم الشركة	عدد الأسهم	الشركة
كاني	%62	116.028	71.953	شركــــــــــــــــــــــــــــــــــــ
طريقة التقييم بالمعادلة	%22	180.000	40.001	عقارية "ا <b>لقرنفل</b> "
طريقة التقييم بالمعادلة	%20	300.000	60.000	SIP-SICAR

## 2- المبادئ المحاسبيّة وطرق التقييم:

إن الحسابات الإجتماعية للشركات المدرجة في محيط القوائم المالية لغاية 31 ديسمبر 2011 والتي تمّ إعدادها وفقا لمبادئ المحاسبة للمؤسسات ومعايير المحاسبة المعمول بها في البلاد التونسية، إستعملت كقاعدة لضبط القوائم المالية المجمّعة.

القواعد الأساسية والمنهجية التقييمية للمجمع هي كالآتي:

## 1.2. - القواعد الأساسية:

وقع إعداد القوائم المالية المجمّعة وفقا للمعايير المحاسبيّة التونسية وهي بذلك تكون مطابقة له.

### 2.2. الأصول الثابتة الغير ماديّة:

المصاريف المتعلقة بإقتناء برامج الإعلامية تثبّت وتستهلك في مدة ثلاثة سنوات.

## 3.2. - الأصول الثابتة المادية:

كل الأصول الثابتة الماديّة تم تسجيلها.

كل الأصول الثابتة المادية تقيم بالكلفة التاريخية بعد طرح الإستهلكات.

الأراضى ليست قابلة للإستهلاك وتعتبر مدة إستعمالها غير محدودة.

الأرباح والخسائر المتأتية من التفويت في أصول ثابتة ماديّـة تحدد حسب قيمتها الحسابيّـة وتدخل في تحديد نتيجة السنة المحاسبيّـة.

#### 4.2. - سندات مساهمة:

تحستسب سندات المساهمة بثمن الشراء و يتم تقعيمها آخر السنة المحاسبيّة مع احتساب المدّخرات المتعلقة بها إن لزم الأمر وذلك بالرجوع إلى ثمنها لشهر ديسمبر بالنسبة للسندات المتداولة بالبورصة والقيمة الحسابية بالنسبة لأسهم الشركات غير المدرجة بالبورصة، مع العلم أنه في حالة ظهور فائض في قيمتها مقارنة مع ثمن الشراء لا يتم إحتساب هذا الفائض.

#### 5.2. – المخسرونات:

يتم إحتساب مخزونات شركات البعث العقاري التابعة للمجمّع على النحو التالي:

## أ) الأراضى الصالحة للبناء:

يقع إحتساب هنه الأراضي بثمن الشراء مع زيادة المصاريف والأعباء المالية المتعلقة بها.

## ب) الأشغال في طور الإنجاز:

يتم تقييم هته الأشغال المتعلقة بمشاريع البعث العقاري بثمن التكلفة في تاريخ ختم الموازنة وبإعتبار الأعباء المالية التي تتحملها الشركة لإنجاز هته المشاريع.

## ج) الأشغال المنجزة

يقع إحتساب هته المخزونات بثمن التكلفة بعد ضبطه بالرجوع إلى الم حاسبة والدراسة التحليلية لكلفة المحلت.

#### .6.2 - المستخرات:

تسجل المدّخرات عندما يكون للمجمّع إلتزاما حاليا منجزا عن أحداث منقضية.

يتم سنويا إعتماد مدّخرات للصيانة والإصلاح من طرف شركات البعث العقاري التابعة للمجمّع. وتحدد نسب هاته المدّخرات بنسبة تطبّق على رقم المعاملات حسب خصوصيات كل مشروع.

كما يتم إحتساب العطل الراجعة للعمال والغير مستهلكة في تاريخ ختم السنة المحاسبيّة ضمن الخصوم الجارية الأخرى.

## 7.2. - تدويين الإيسرادات:

يجتسب رقم المعاملات بالنسبة لشركات البعث العقاري بإعتماد عقود البيع والتي تم دفع مبالغها بالكامل أو التي سيقع دفع قسط منها من طرف البنوك أو غيرها بعد الإدلاء بموافقتها لتمويل المبيعات.

# تحليل أهم أرصدة والحسابات للقوائم المالية المجمّعة إلى غاية 31 ديسمبر 2011:

## الأصول الثابتة غير المادية والمادية:

المبلغ الصافي	2011			
2010	المبلغ الصافي	الإستهلاكات	المبلغ الخام	
538,010	0	7.348,856	7.348,856	الأصول غير الماديّــة
446.015,285	537.903,739	686.531,445	1.224.435,184	الأصول الماديّة الثابتة

## الأصول المالية:

المبلغ الصافي	2011			
2010	المبلغ الصافي	الإستهلاكات	المبلغ الخام	
4.141.578,475	4.159.727,735	157.227,989	4.313.955,724	الأصول الماليّــة

## الأصول المالية الأخرى:

المبالغ		
2010	2011	
135.430,747	175.018,871	روض للأعــوان
520,000	520,000	ائع وكفالات مدفوعة
135.950,747	175.538,871	

## المخزونات:

النغ	المب	
2010	2011	
4.383.961,131	3.295.444,478	الأراضي الصالحة للبناء
12.856.994,833	21.859.761,379	الأشخال في طور الإنجاز
18.079.712,592	5.112.265,030	الأشخال المنجزة
35.320.668,556	30.267.470,887	

## الحرفاء والحسابات المتعلقة بهم:

_ال_غ	المب	
2010	2011	
1.442.814,588	358.968,623	الحرفاء
213.633,353	256.759,343	حرفاء – محفظة الكمبيالات للقبض
1.656.447,941	615.727,966	

## أصول جارية أخرى:

النغ	المب	
2010	2011	
294.111,287	944.541,970	أصول جارية أخرى لشركة "الستكنسى"
4.067,500	4.495,104	أصول جارية أخرى لشركة "زيساد"
298.178,787	949.037,074	

## توضيفات وأصول مالية أخرى:

المبائغ		
2010	2011	
996.500,000	698.250,000	إيداعات خاصة للتصرف فيها لفائدة الغير
0	900.000,000	إيداعات لدى البنك الوطني الفلاحي (Bons de trésor)
24.000,000	24.000,000	إيداعات لدى البنك الوطني الفلاحي رؤوس أموال «Fonds communs»
179.669,579	178.947,050	إيداعات شركة "زيكاد" « SICAV-BNA »
1.200.169,579	1.801.197,050	

## السيولة وما يعادل السيولة:

المبائغ		
2010	2011	
1.784,531	28.549,000	الات للقبض
1.263.889,974	52.077,647	وك القبض
460.167,155	520.154,506	ن وك
721,480	615,432	ــزينــة
1.726.563,140	601.396,585	

## ■ القروض:

	المبالغ	
	2011	2010
روض البنكية المتوسطة المدى	4.741.756,367	6.014.080,917
اء مسجلة مسبقا	(251.756,367)	(253.355,917)
ع الحرفاء	489.192,039	484.188,819
	4.979.192,039	6.244.913,819

## ■ <u>المدّخرات:</u>

تبلغ جملة المدخ رات بتاريخ 31 ديسمبر 2011 مبلغ أربعمائة واثنان وخمسون ألف وسبعمائة واثنان وأربعون دينارا وسبعمائة واثنان وخمسون مليما (452.742,752د).

## ■ مزودون والمقاولون وحسابات مرتبطة بهم:

3.489.210,549	الجملة
19.995,266	<ul> <li>المــزودون (فلتورات لم تصل) "السكنى وزيـاد"</li> </ul>
49.564,683	<ul> <li>مــزودون - حجز بعنوان الضمان</li> </ul>
2.191.875,164	<ul> <li>مقاولون - حجز بعنوان الضمان</li> </ul>
506.790,718	<i>– مـــزودون</i>
720.984,718	– مقا <i>و</i> لــون

## ■ الخصوم الجارية الأخرى:

## يشمل هذا العنوان العناصر التالية:

7.576,056	– الدولــة أعبــاء للــدفع
,	- الدولة دفوعــات تموينيّــة
-649.541,146	الدو له دفو عات نمویت
993.745,700	- الدولة ضريبة على الأرباح
267.915,030	- الأعوان - أعباء للدفع
21.549,243	– الدولة والأداءات المقتطعة من المورد
18.077,057	– الأداءات على الدخل المقتطعة من المورد
65.000,000	- شركاء منح الحضور للدفع
538,450	– شركاء – حصص الأرباح للدفع
42.900,246	– الصندوق الوطني للضمان الإجتماعي
10.844,311	- التقاعد التكميلي
5.916,546	- التأمين الجماعي
62.499,579	- الصناديق الاجتماعية - أعباء للدفع
6.007,415	<ul> <li>ایر ادات مسجلة مسبقا</li> </ul>
10.761,966	- التامين الجماعي للتقاعد
40.513,747	- حسابات للتسوية
2.507.442,860	- حرفاء تسبقات على الشراء
529.612,141	- دائنسین آخرین
3.941.359,201	الجملة